Black Diamond

Icon
Icon-Polar

North America: **Black Diamond Equipment, Ltd.**
801.278.5533 Email: mountain@bdel.com

Europe: **Black Diamond Equipment, AG**
+41/61 564 33 33 Email: mountain@blackdiamond.eu

Asia: **Black Diamond Equipment Asia**
Email: info@blackdiamond.com.cn

BlackDiamondEquipment.com M10974_B

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

ICON AND ICON-POLAR LED HEADLAMPS

BATTERY LIFE: Your battery life will vary depending upon these factors:

- Brand and freshness of batteries
- "Recovery time" (i.e. Time when lamp has not been on)
- Temperature
- Lamp settings used

Important: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

BATTERIES (Illustrations 1, 2 and 3)

- Use AA alkaline, lithium or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
- Dispose of used batteries properly.
- Remove the batteries during storage and transport.

NOTE: To ensure waterproofness, check that the battery compartment lid locks into place correctly when closed. (Illustration 4)

Regulated: The Icon and Icon-Polar headlamps run on a power regulated circuit. Therefore, light output will be constant until the battery voltage reaches approximately 4.7 volts. It then transitions into a non-regulated system to extend battery life and to maximize efficiency. **Learning to properly use the dimming feature will greatly increase the battery life.**

BATTERY METER

When the light is powered on in white mode, the battery meter on the lower front of the headlamp face will illuminate for 3 seconds:

- Green: > 75% power remaining. Below this level is the end of the "regulated" discharge (see above).
- Orange: 25-75% power remaining.
- Red: < 25% power remaining.

Amount of power remaining applies to the headlamp's current setting and mode. To extend battery life, use the dimming feature or switch to proximity mode.

MODES (Illustration 5)

Two of our most versatile headlamps, the Icon and Icon-Polar have the following modes and settings: full strength and dimming in both distance or proximity mode, plus red night vision and strobe illumination. A lock mode feature prevents accidental battery drain.

- **Power on/off:** Single click. Either the distance or proximity mode will activate at its brightest setting.
- **Switch proximity/distance modes:** Power off and then on. The light will switch modes each time.
- **Dimming:** Hold the switch down while powered on in either proximity or distance white modes, and release at the desired brightness level. When maximum or minimum brightness level is reached, the light will flash and then reverse.
- **Red night vision:** With power off, hold the switch down for 3 seconds and release when the red LEDs power on. The light will remain in night vision mode when powered off. The light's dimming function will also work in red night vision mode. To return to white mode, hold the switch down for 3 seconds while powered off and release when the white mode powers on.
- **Strobe:** With power off in either red night vision or white mode, use three quick clicks.
- **Lock:** With power off in white mode, hold the switch down for 6 seconds. The red mode will activate first, and then the blue lockout indicator light will activate in the battery power meter window. To unlock, hold the switch for 6 seconds and release when the white mode powers on. To prevent accidental battery drain, the light will revert to lockout mode if the switch is not released.

ICON-POLAR

See Illustrations 6-9.

CONDITIONS OF USE

The Icon and Icon-Polar are waterproof—rated to IPX 7. This does not include salt spray or high-alkalinity fluids. They will continue to function when submerged one meter deep for 30 minutes. See **CARE AND CLEANING** for instructions on how to dry your headlamp.

- Do not use at, or expose to, temperatures above 60 °C (140 °F).
- At very cold temperatures, battery power and life will be compromised.
- To avoid scratching the lens, do not place the headlamp lens-down on a surface.

CARE AND CLEANING

Ensure that your headlamp is clean and dry before and after each use and before storage. **DO NOT STORE A WET HEADLAMP.** To dry it, turn your headlamp off and open the battery door. Remove the batteries and allow the housing to air dry thoroughly before closing it.

- Do not artificially heat your headlamp to dry it.
- If your headlamp has been exposed to salt water, it must be rinsed with fresh water then dried and assembled to prevent corrosion.
- Use a mild soap and freshwater rinse to clean the elastic strap.
- Do not clean in washing machine, dishwasher or with a high-pressure hose.
- Do not scrub with abrasive substances or surfaces.
- If the battery contacts are corroded, remove the corrosion by sanding lightly with a fine-grain emery cloth.

TROUBLESHOOTING

If the headlamp does not work:

- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts.
- Replace the batteries.
- Check the contacts and connections for corrosion, and clean if necessary.
- Press the switch several times.

No luck? Contact your local Black Diamond Dealer or the Black Diamond Warranty Department at the phone number provided.

SPARE PARTS

There are some replaceable parts for these headlamps. Please contact bdmo@bdel.com for additional information.

The Black Diamond Icon and Icon-Polar meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 89/336/EEC.

WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12.
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck.
- Always inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries.
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you.
- Electronic devices such as cell phones, music players and headlamps can severely interfere with the reception performance of avalanche beacons. Turn off your Icon or Icon-Polar Headlamp when performing a beacon search. If you become buried with your Icon/Icon-Polar Headlamp turned on, the search beacon will encounter interference when it comes within ½ meter of the headlamp.

Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect, or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY

We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For lighting products, our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:

We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except as expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

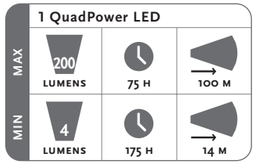

Illustration 1

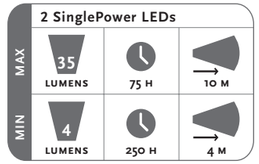

Illustration 2

DISTANCE WITH FRESH BATTERIES PORTÉE AVEC DES PILE NUEVES LEUCHTWEITE (NEUE BATTERIEN)

	1 QuadPower LED			2 SinglePower LEDs		
	0:00 H	0:30 H	10 H	0:00 H	0:30 H	10 H
MAX	100 M	100 M	15 M	10 M	10 M	10 M
MIN	14 M	14 M	14 M	4 M	4 M	4 M

Distance measured at time intervals. Distance d'eclairage mesuree a differents intervalles de temps. Brennweite in Zeitintervallen gemessen. T = time (Temps/Zeit)

Illustration 3

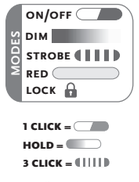

Illustration 5

Illustration 6

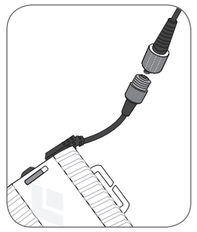

Illustration 7

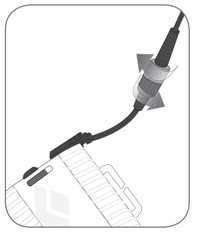

Illustration 8

Illustration 9

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION

FRONTALES À LEDS ICON ET ICON-POLAR

DURÉE DE VIE DES PILES : La durée de vie de vos piles dépend des facteurs suivants :

- La marque et l'état de fraîcheur des piles
- Le "temps de récupération" c'est-à-dire le temps durant lequel la lampe reste éteinte
- La température
- Les réglages d'intensité utilisés

Important : Suivez attentivement les instructions. Toute modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Une mauvaise utilisation de la frontale peut être nocive pour l'utilisateur.

PILES (Illustrations 1, 2 et 3)

- Utiliser des piles AA alcalines, lithium ou rechargeables.
- Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées ou des piles de différentes sortes.
- Mettre au rebut les piles usagées dans un conteneur approprié.
- Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

REMARQUE : Pour vous assurer de l'étanchéité de votre lampe, vérifiez que le couvercle du compartiment des piles est bien jointif une fois refermé (Illustration 4).

Circuit régulé : Les frontales Icon et Icon-Polar fonctionnent sur un circuit à alimentation régulée. Le flux lumineux est constant jusqu'à ce que la tension d'alimentation atteigne environ 4,7 volts. Il passe ensuite à un système non régulé pour accroître la durée de vie des piles et augmenter au maximum leur efficacité. **Apprendre à utiliser correctement la fonction variateur d'intensité permet d'augmenter considérablement la durée de vie des piles.**

INDICATEUR DU NIVEAU DES PILES

Lorsque la lampe est allumée en mode « éclairage blanc », l'indicateur du niveau des piles situé sur la partie inférieure avant de la frontale s'allume durant 3 secondes :

- Vert : > 75% d'énergie disponible. En deçà de ce niveau, le flux n'est plus régulé (voir ci-dessus).
- Orange : 25-75% d'énergie disponible.
- Rouge : < 25% d'énergie disponible.

La quantité d'énergie disponible est indiquée en fonction du réglage et du mode actuellement utilisés. Pour prolonger la durée de vie de vos piles, utilisez la fonction variateur d'intensité ou passez au mode courte portée.

MODES (Illustration 5)

L'Icon et l'Icon-Polar, deux des lampes frontales les plus polyvalentes de notre gamme, incluent les modes et les réglages suivants : un éclairage pleine puissance et un variateur d'intensité en mode courte et longue portée, une vision nocturne rouge et un mode clignotant. Une fonction Verrouillage empêche le gaspillage accidentel des piles.

- **Alimentation Marche/Arrêt :** Cliquer une fois. Le mode courte ou longue portée s'enclenche au niveau d'intensité le plus fort.
- **Interrupteur des modes courte/longue portées :** puis allumer l'interrupteur. La lampe passe d'un mode à l'autre alternativement.
- **Variateur :** Tenir l'interrupteur enfoncé tandis que la lampe est allumée en mode éclairage blanc soit de courte soit de longue portée puis relâcher lorsque le niveau d'intensité souhaité est obtenu. Lorsque le niveau d'intensité maximal ou minimal est atteint, la lumière se met à clignoter puis la séquence s'inverse.
- **Vision nocturne rouge :** Lorsque la lampe est éteinte, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes puis relâcher lorsque les LEDs rouges s'allument. La lampe reste en mode vision nocturne une fois éteinte. La fonction variateur d'intensité de la frontale est également possible en mode vision nocturne rouge. Pour retourner au mode éclairage blanc, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 3 secondes lorsque la lampe est éteinte puis relâcher lorsque le mode éclairage blanc s'est enclenché.
- **Clignotement :** Avec la lampe éteinte soit sur vision nocturne rouge soit en mode éclairage blanc, cliquer trois fois rapidement.
- **Verrouillage :** Avec la lampe éteinte en mode éclairage blanc, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 6 secondes. Le mode éclairage rouge s'enclenche d'abord puis le témoin lumineux bleu de verrouillage s'allume à l'emplacement de l'indicateur du niveau des piles. Pour déverrouiller, tenir l'interrupteur enfoncé pendant 6 secondes puis relâcher lorsque le mode éclairage blanc s'est enclenché. Pour empêcher le gaspillage accidentel des piles, la lampe repasse en mode verrouillage si l'interrupteur reste enfoncé.

ICON-POLAR

Voir les Illustrations 6-9.

CONDITIONS D'UTILISATION

Les lampes frontales Icon et Icon-Polar sont conformes à l'indice d'étanchéité IPX-7. Ceci n'inclut pas les projections de sel ni de liquides à fort taux d'alcalinité. Ces lampes continuent de fonctionner pendant 30 minutes en cas d'immersion à un mètre de profondeur. Pour les instructions concernant le séchage de votre frontale, voir **ENTRETIEN ET NETTOYAGE.**

- Ne pas utiliser ni exposer à des températures supérieures à 60°C.
- Lorsque soumises à des températures très basses, la durée de vie et les performances des piles sont compromises.
- Pour éviter de rayer la lentille, ne pas poser la lampe frontale avec la lentille face contre une surface.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Assurez-vous que votre lampe frontale est propre et sèche avant et après chaque utilisation et avant toute période de stockage. **NE PAS STOCKER UNE LAMPE FRONTALE HUMIDE.** Pour sécher votre frontale, éteignez celle-ci et ouvrez le couvercle des piles. Ôtez les piles et laissez le boîtier des piles sécher complètement à l'air libre avant de le refermer.

- N'utilisez pas de chaleur artificielle pour sécher votre frontale.
- Si votre frontale a été exposée à l'eau de mer, rincez-la à l'eau claire puis séchez-la soigneusement comme indiqué pour empêcher l'apparition de corrosion.
- Pour nettoyer le bandeau élastique, utilisez un savon doux puis rincez à l'eau claire.
- Ne lavez pas votre frontale au moyen d'un lave-linge, d'un lave-vaisselle ou d'un jet haute pression.
- Ne frottez pas votre frontale avec des substances ou des surfaces abrasives.
- Si les contacts des piles sont corrodés, poncez légèrement ceux-ci à l'aide d'un morceau de toile émeri à grain fin.

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Si la lampe frontale ne fonctionne pas :

- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
- Remplacer les piles.
- Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
- Appuyer sur l'interrupteur à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond le plus proche ou le service de garantie de Black Diamond au numéro indiqué.

PIÈCES DE RECHANGE

Certaines pièces de ces frontales sont remplaçables. Veuillez contacter bdmo@bdel.com pour plus de précisions.

Les lampes frontales Icon et Icon-Polar de Black Diamond répondent aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 89/336/CEE.

AVERTISSEMENTS

- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les bandes élastiques de la frontale autour de votre cou.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux d'autres personnes. L'intensité lumineuse peut endommager votre vision ou celle des personnes qui vous entourent.
- Les appareils électroniques tels que les téléphones portables, les lecteurs audio portables et les lampes frontales peuvent produire d'importantes interférences avec les détecteurs de victimes d'avalanche (DVA) et en perturber la qualité de réception. Lorsque vous effectuez une recherche avec un DVA, éteignez votre frontale Icon ou Icon-Polar. Si vous êtes enseveli sous une avalanche avec votre Icon/Icon-Polar et que celle-ci est allumée, la réception du DVA sera perturbée par des interférences tant que le DVA se situe dans un rayon de cinquante centimètres de la frontale.

Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les produits d'éclairage, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :

Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

Le présent produit est protégé par l'un ou plusieurs des brevets suivants : US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Autres brevets en instance.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANLEITUNG

ICON- UND ICON-POLAR LED-STIRNLAMPEN

BATTERIELEBENSDAUER: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:

- Hersteller und Alter der Batterien.
- „Erholungszeit" bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
- Temperatur.
- Verwendete Lampeneinstellungen.

Wichtig: Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

BATTERIEN (Abbildungen 1, 2 und 3)

- Verwenden Sie Alkali-, Lithium- oder wiederaufladbare Batterien des Typs „AA".
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.
- Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung des Batteriefachs beim Verschliessen richtig sitzt. Anderenfalls kann Wasser in das Gehäuse eindringen. Siehe Abbildung 4.

Regulierter Stromkreislauf für gleichbleibende Leuchtintensität: Die Stirnlampen Icon und Icon-Polar verfügen über einen regulierten Stromkreislauf. Auf diese Weise bleibt die Lichtausgabe konstant, bis die Batteriespannung ca. 4,7 Volt erreicht. Anschliessend wechselt die Lampe in ein nicht-reguliertes System, um die Batterielebensdauer zu verlängern. **Die richtige Verwendung der Dimmfunktion kann die Batterielebensdauer beträchtlich erhöhen.**

BATTERIELEISTUNGSMESSER

Wird die Lampe im normalen Modus eingeschaltet, leuchtet der Batterieleistungsmesser unten an der Vorderseite der Stirnlampe für 3 Sekunden auf, um den Batteriestatus anzuzeigen:

- Grün: > 75% verbleibende Leistung. Unterhalb dieses Wertes wird die Entladung nicht länger reguliert (siehe oben).
- Orange: 25-75% verbleibende Leistung.
- Rot: < 25% verbleibende Leistung.

Die verbleibende Leistung bezieht sich auf den jeweiligen Modus und die entsprechende Einstellung der Stirnlampe. Für eine längere Batterielebensdauer verwenden Sie die Dimmfunktion oder wechseln Sie in den Modus für den Nahbereich.

MODI (Abbildung 5)

Unsere beiden vielseitigsten Stirnlampen, die Icon und die Icon-Polar, verfügen über die folgenden Modi und Einstellungsmöglichkeiten: Volle Leistung und Dimmfunktion für Fernlicht und im Nahbereich, sowie ein roter Nachtsichtmodus und ein Blinkmodus. Der Sperrmodus verhindert das versehentliche Einschalten der Lampe, z.B. beim Transport.

- **Ein/Aus:** Ein Klick. Der Modus für den Nahbereich oder Fernlicht wird mit voller Leistung aktiviert.
- **Wechseln zwischen Nahbereich/Fernlicht:** Aus- und wieder einschalten. Der Modus wird bei jedem erneuten Einschalten gewechselt.
- **Dimmfunktion:** Halten Sie die Taste bei eingeschalteter Lampe gedrückt und lassen Sie die Taste bei der gewünschten Helligkeitseinstellung wieder los. Bei maximaler Helligkeitseinstellung blinkt das Licht auf und wird dann wieder gedimmt (und umgekehrt).
- **Rotes Nachtlicht:** Halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 3 Sekunden gedrückt bis die rote LED leuchtet. Die Lampe verbleibt im Nachtsichtmodus, wenn sie ausgeschaltet wird. Die Dimmfunktion arbeitet auch im roten Nachtsichtmodus. Um in den normalen Betriebsmodus zurückzukehren, halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 3 Sekunden gedrückt bis sich der normale Modus einschaltet.
- **Blinkmodus:** Betätigen Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe 3 Mal schnell hintereinander.
- **Sperrmodus:** Halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe im normalen Modus für 6 Sekunden gedrückt. Zuerst wird die Nachtsicht (rot) aktiviert, anschliessend signalisiert das blaue Sperrlicht im Batterieleistungsmesser die Sperrfunktion. Um die Lampe zu entsperren, halten Sie die Taste bei ausgeschalteter Lampe für 6 Sekunden gedrückt, bis sich die Lampe wieder einschaltet. Um ein versehentliches Entleeren der Batterien zu verhindern, verbleibt die Lampe im Sperrmodus, wenn die Taste länger als 6 Sekunden gedrückt bleibt.

ICON-POLAR

Siehe Abbildungen 6-9.

EINSATZBEDINGUNGEN

Die Icon und die Icon-Polar sind wasserdicht gemäss IPX 7. Dies gilt nicht für salzhaltiges Wasser oder hochgradig alkalische Flüssigkeiten. Ein Meter unter der Wasseroberfläche bleiben die Lampen für 30 Minuten funktionsfähig. Anleitungen zum Trocknen Ihrer Stirnlampe finden Sie unter **PFLEGE UND REINIGUNG.**

- Verwenden Sie die Stirnlampen nicht bei Temperaturen über 60° C und setzen sie solchen Temperaturen nicht aus.
- Bei sehr kalten Temperaturen werden die Batterieleistung und deren Lebensdauer herabgesetzt.
- Um die Oberfläche der Linse vor Kratzern zu schützen, legen Sie die Lampen immer mit der Linse nach oben ab.

PFLEGE UND REINIGUNG

Stellen Sie vor der Aufbewahrung sicher, dass die Lampe sauber und trocken ist. **BEWAHREN SIE EINE STIRNLAMPE NICHT IM FEUCHTEN ZUSTAND AUF.** Schalten Sie die Stirnlampe aus und öffnen Sie das Batteriegehäuse. Entfernen Sie die Batterien und lassen Sie das Gehäuse vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie es wieder schliessen.

- Erwärmen Sie die Stirnlampe zum Trocknen nicht künstlich.
- Wenn Ihre Stirnlampe mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist, waschen Sie sie mit frischem Wasser ab. Setzen Sie die Lampe erst in trockenem Zustand wieder zusammen, um Korrosion zu verhindern.
- Verwenden Sie eine milde Seife und sauberes Wasser, um das Stirnband zu säubern.
- Waschen Sie die Stirnlampe keinesfalls in einer Waschmaschine, einem Geschirrspüler oder mit einem Hochdruckreiniger.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine Scheuermittel.
- Im Falle von korrodierten Kontakten reinigen Sie diese mit einem feinkörnigen Schmirgelpapier.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie diese gegebenenfalls.
- Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

Sollte die Lampe dennoch nicht funktionstüchtig sein, wenden Sie sich unter der angegebenen Telefonnummer an Ihren Black Diamond-Händler vor Ort oder an das Black Diamond Warranty Department.

ERSATZTEILE

Für diese Lampen sind eine Reihe von Ersatzteilen erhältlich. Bitte wenden Sie sich an climb@blackdiamond.eu um weitere Informationen zu erhalten.

Die Stirnlampen Icon und Icon-Polar von Black Diamond erfüllen die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 89/336/EEC-Richtlinie.

WARNHINWEISE

- Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Tragen Sie die Stirnlampe aufgrund von Erstickungsgefahr nicht am Hals.
- Überprüfen Sie stets vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe

richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.

- Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Helles Licht kann Ihren Augen und den Augen anderer Personen Schäden zufügen.
- Elektrogeräte wie Mobiltelefone, MP3-Player und Stirnlampen können bei einem Lawinensuchgerät (LVS) im Empfangs- bzw. Suchmodus beträchtliche Interferenzen verursachen. Schalten Sie die Icon oder Icon-Polar bei einer Verschüttetensuche ab. Wenn Sie mit eingeschalteter Icon-/Icon-Polar-Stirnlampe verschüttet werden, treten beim Suchgerät im Abstand von ½ Meter zur Stirnlampe Interferenzen auf.

Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Lampen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an unsere Retourenabteilung schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Gewährleistungsausschluss:

Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (Beschädigung oder Abnutzung der Skikanten, Abnutzung von Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, sodass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Andere Patente angemeldet.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

FRONTALI A LED ICON E ICON-POLAR

DURATA DELLA BATTERIA La durata della batteria varia a seconda dei seguenti fattori:

- Stato delle batterie (vecchie o nuove)
- "Recovery time" (Ad es.quando la frontale non é accesa)
- Temperatura
- Impostazioni utilizzate

Importante: Seguire tutte le istruzioni molto attentamente. Qualunque modifica del prodotto annulla la garanzia. Un uso scorretto della frontale può causare incidenti.

BATTERIE (Figure 1, 2 e 3)

- Usare pile alcaline AA, al litio o batterie ricaricabili.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.
- Disporre correttamente delle batterie usate.
- Togliere le batterie durante il trasporto e nei periodi di inutilizzo.

NOTA BENE: Per assicurare l'impermeabilità, controllare che la scatolina della batteria sia posizionata correttamente quando è chiusa. (Figura 4)

Circuito regolato: Le frontali Icon e Icon-Polar funzionano in base a un circuito di Potenza regolato. Di conseguenza, la luce emessa sarà costante fino a quando il voltaggio della batteria raggiunge circa 4.7 volts. A questo punto, per allungare la durata della batteria e massimizzare l'efficacia, passa a un sistema non-regolato. **Imparare ad usare la modalità di regolazione/opacizzazione della luce emessa aumenta di molto la durata della batteria.**

INDICATORE DI BATTERIA

Quando la frontale é attivata con la luce in modalità Bianca, l'indicatore di batteria sul lato della frontale diventera' per 3 secondi:

- Verde: > 75% di batteria rimanente. Ciò indica inoltre la fine dello scaricamento "regolato" (vedi sopra).
- Arancione: 25-75% di batteria rimanente.
- Rosso: < 25% di batteria rimanente.

La quantità di batteria rimanente dipende dale impostazioni e modalità in uso. Per aumentare la durata della batteria, utilizzare la modalita' di regolazione o pasare alla modalità prossimità.

MODALITA' (Figura 5)

La Icon e la Icon-Polar sono le nostre frontali più versatili e dispongono delle seguenti modalità e impostazioni: piena Potenza e regolazione/opacizzazione sia in modalità distanza che prossimità, visione rossa notturna e illuminazione a lungo raggio e intermittente. Per evitare il consumo accidentale delle batterie, é installata una modalità di blocco.

- **Per azionare la modalità on/off:** Con un singolo click. Sia la modalità distanza che prossimità si attivano al livello massimo di intensità.
- **Per passare dalla modalità distanza/prossimità e viceversa:** Azionare la modalità off e poi on. La luce cambia impostazione ogni volta.
- **Per regolare l'intensità:** Tenete premuto il pulsante mentre è accesa sia in modalità distanza o prossimità e rilasciare quando è raggiunto il livello di intensità desiderato. Quando il massimo o minimo livello di intensità è raggiunto, la luce lampeggia, per poi agire in senso contrario.
- **Visione notturna:** Quando é su off, premere il pulsante per 3 secondi e rilasciare quando il LED rosso è acceso. La luce rimane nell'impostazione visione notturna quando la frontale è spenta. La regolazione dell'intensita' funziona anche quando è attivata la modalita' di illuminazione notturna rossa.Per tornare alla modalità luce chiara, premere il pulsante per 3 secondi mentre la frontale é spenta e rilasciare quando si accende la luce chiara.
- **Modalità a lungo raggio:** Quando é spenta sia in modalità rossa visione notturna che chiara, premere 3 volte velocemente.
- **Modalita' di blocco "lockout":** Quando é spenta in modalità chiara, premere l'interruttore per 6 secondi. Prima si attiva la modalità rossa e poi, nel riquadro dell'indicatore del livello di batteria, apparirà una luce blu che è quella dell'indicatore del lockout. Per sbloccare, premere l'interruttore per 6 secondi e rilasciare quando si attiva la modalità chiara. Per prevenire un consumo accidentale delle batterie, la luce torna alla modalità lockout se l'interruttore non viene rilasciato.

ICON-POLAR

Vedi figure 6-9.

CONDIZIONI D'USO

L'Icon e la Icon-Polar sono impermeabili secondo I parametri dello standard IPX 7. Questo non include spray salati o fluidi altamente alcalinici. Continua a funzionare per 30 minuti se immerse ad un metro di profondità. Vai al paragrafo **CURA E PULIZIA** per le istruzioni su come asciugare la frontale.

- Non utilizzare o esporre l'Icon e la Icon-Polar a temperature superiori 60 °C (140 °F).
- In caso di temperature gelide la durata e la Potenza della batteria sono compromesse.
- Per evitare di graffiare le lenti, non mettere la frontale con la lente appoggiata ad una superficie.

CURA E PULIZIA

Assicurarsi che la frontale sia asciutta e pulita prima e dopo ogni uso e prima di riporla per un lungo periodo. **NON METTERE MAI VIA UNA FRONTALE BAGNATA.** Per asciugarla, spegnere la frontale e aprire la scatola delle batterie.

Togliere le batterie e permettere al contenitore di asciugarsi all'aria prima di richiuderlo.

- Non scaldare con mezzi artificiali la frontale per asciugarla.
- Se la frontale é stata esposta a acqua salata, deve essere risciacquata con acqua fresca, poi asciugata e riassemblata per evitarne la corrosione.
- Utilizzare un sapone neutro e acqua fresca per pulire la fascia elastica.
- Non lavare in lavatrice, lavastoviglie o con centrifuga.
- Non grattare con sostanze/superfici abrasive.
- Se I contatti della batteria sono corrosi, togliere la ruggine passando delicatamente un panno smerigliato a grana fine.

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Se la frontale non funziona:

- Controllare che le batterie siano orientate correttamente e tocchino I contatti.
- Sostituire le batterie.
- Controllare I contatti e le connessioni in caso di ruggine e pulire se necessario.
- Premere l'interruttore piu' volte.

Non avete avuto fortuna? Contattate il vostro rivenditore Black Diamond locale o l'ufficio garanzia Black Diamond Warranty Department al numero di telefono fornito.

PARTI DI RICAMBIO

Ci sono alcune parti sostituibili per queste frontali. Contattate bdmo@bdel.com per maggiori informazioni.

L'Icon e la Icon-Polar della Black Diamond rispettano gli standard della direttiva EMC (electromagnetic compatibility) Directive 89/336/EEC.

AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Per ridurre il rischio di strangolamento non porre la fascia elastica della frontale intorno al collo.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sé una seconda lampada e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo direttamente negli occhi di una persona. Una luce intensa può danneggiare i propri occhi o quelli di qualcun altro.
- Strumenti elettronici quali telefoni cellulari, lettori mp3 e frontali possono interferire con la ricezione dell'Arva. Spegnete la Icon o la Icon-Polar quando state effettuando una ricerca in caso di valanga. Se venite sepolti con la vostra Icon/Icon-Polar accesa, lo strumento di ricerca avrà la linea disturbata quando arriva a mezzo metro di distanza dalla frontale.

La Black Diamond Equipment non è responsabile per conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi altro tipo di danno sorto o risultante dall'uso dei suoi prodotti. Il cliente è responsabile per le proprie azioni e attività e per qualunque conseguenza che da queste risulti.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente , che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per i prodotti da illuminazione la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, rispedisci a noi il prodotto all'indirizzo fornito sul retro della confezione. Il prodotto sarà riparato e sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dell'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Esclusione di garanzia

Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...). modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/consequenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovracitate esclusioni non sono valide.)

Questo prodotto è protetto da uno o più dei seguenti brevetti: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Altri brevetti sono in attesa di certificazione.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

LINTERNAS FRONTALES DE LEDS ICON E ICON-POLAR

DURACIÓN DE LAS PILAS: La duración de tus pilas variará en función de los siguientes factores:

- De la marca y de lo frescas que sean las pilas
- Del "tiempo de recuperación" (es decir, el tiempo que lleve sin encenderse la linterna)
- De la temperatura
- De los ajustes de intensidad empleados en la linterna

Importante: Sigue todas las instrucciones con cuidado. Cualquier modificación que se le haga a este producto anulará la garantía. Un uso inapropiado de la linterna puede ocasionar daños al usuario.

PILAS (ilustraciones 1,2 y 3)

- Usa pilas alcalinas del tamaño AA, pilas de litio o pilas recargables.
- No mezcles pilas nuevas y viejas ni pilas de tipos diferentes.
- Deposita las pilas gastadas en contenedores apropiados.
- Quita las pilas de la linterna durante su almacenaje y transporte.

NOTA: Para asegurar la estanqueidad de la linterna, compruebe que la tapa del compartimento de las pilas quede encajada correctamente en su sitio al cerrarla (ilustración 4)

Regulado: Las linternas frontales Icon e Icon-Polar funcionan con un circuito de corriente regulado. Por lo tanto, la luz que emite la linterna será constante hasta que la carga de las pilas alcance un voltaje aproximado de 4,7 voltios, a partir del cual pasa a funcionar como un sistema no regulado para alargar la duración de las pilas y maximizar la eficiencia. Aprender a usar de manera adecuada la función de atenuación alargará enormemente la duración de las pilas.

INDICADOR DE CARGA DE LAS PILAS

Cuando se enciende la linterna en modo de luz blanca, el indicador de carga de las pilas que hay en la parte delantera inferior de la linterna se iluminará durante 3 segundos:

- Verde: la carga que queda es > 75%. Por debajo de este nivel la linterna deja de funcionar de manera "regulada" (ver más arriba).
- Naranja: la carga que queda se sitúa entre el 25 y el 75%.
- Rojo: la carga que queda es < 25%.

La cantidad de carga que queda se indica en función del modo y de los ajustes de intensidad que tenga la linterna en ese momento. Para alargar la duración de las pilas, atenúa la intensidad de la luz o úsala en modo de proximidad.

MODOS (ilustración 5)

Dos de nuestras linternas frontales más versátiles, la Icon y la Icon-Polar disponen de los siguientes modos y ajustes: máxima potencia y atenuación tanto en los modos de distancia o proximidad, visión roja nocturna e intermitencia. También se puede bloquear el encendido para prevenir que las pilas se descarguen accidentalmente.

- **Encendido/apagado:** una sola pulsación. Se activarán a su intensidad máxima bien el modo de distancia o el de proximidad.
- **Alternar entre los modos de proximidad y distancia:** apagar y a continuación encender. La luz alternará de modo cada vez que se haga.
- **Atenuación:** mantener pulsado el botón al encender, ya sea en modo de luz blanca de proximidad o de distancia, y soltar en el nivel de intensidad deseado. Cuando se alcanzan las intensidades máxima y mínima, la luz parpadea y a continuación se invierte.
- **Visión roja nocturna:** con la linterna apagada, mantener pulsado el botón durante 3 segundos y soltar cuando se enciendan los LED rojos. La luz se mantendrá en modo de visión nocturna cuando se apague. La función de atenuación de luz también funcionará en el modo de visión roja nocturna. Para regresar al modo de luz blanca, mantener pulsado el botón durante 3 segundos con la linterna apagada y soltarlo cuando se enciendan los LED blancos.
- **Intermitencia:** con la linterna apagada, ya sea en modo de luz roja o blanca, dar tres pulsaciones rápidas al botón.
- **Bloqueo:** con la linterna apagada y en modo de luz blanca, mantener pulsado el botón durante 6 segundos. Primero se activará el modo de luz roja y luego, en la ventanita del indicador de carga de las pilas, se encenderá la luz azul que indica que la linterna ha quedado bloqueada. Para desbloquearla, mantener pulsado el botón durante 6 segundos y soltarlo cuando se enciendan los LED blancos. Para prevenir una descarga accidental de las pilas, la linterna volverá a bloquearse si no se deja de apretar el botón.

ICON-POLAR

Ver las ilustraciones 6 a 9.

CONDICIONES DE USO

Las frontales Icon e Icon-Polar son estancas al agua con un grado de protección IPX 7. Esto no incluye rociones con agua salada o fluidos de alcalinidad elevada. Estas linternas continuarán funcionando durante 30 minutos sumergidas a un metro de profundidad. Consulta el apartado sobre **CUIDADOS Y LIMPIEZA** para saber cómo secar tu linterna.

- No las uses o las expongas a temperaturas superiores a 60 °C.
- A temperaturas muy frías la carga y la duración de las pilas se verán comprometidas.
- Para evitar arañar la lente, no apoyes la linterna sobre la misma en superficies que puedan rayarla.

CUIDADOS Y LIMPIEZA

Antes y después de cada uso, así como antes de guardarla, compruebe que tu linterna esté limpia y seca. **NO GUARDES UNA LINTERNA HÚMEDA**. Para secarla, apágala y abre la tapa de las pilas. Saca las pilas y deja que el compartimento se seque al aire por completo antes de volver a cerrarlo.

- No calientes la linterna artificialmente para secarla.
- Si tu linterna ha estado expuesta a agua salada, debes aclararla con agua fresca y luego secarla y montarla para prevenir la corrosión.
- Para limpiar la cinta elástica, usa un detergente suave y agua.
- No la metas en la lavadora, el lavaplatos ni la limpies a presión con una manguera.
- No la frotes con sustancias o superficies abrasivas.
- Si los contactos de las pilas muestran corrosión, elimínala lijándolos suavemente con un papel de lija fina.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la linterna no funciona:

- Compruebe que las pilas están correctamente orientadas y que hacen buen contacto.
- Reemplaza las pilas.
- Compruebe los contactos y las conexiones no presenten corrosión y límpialos si fuera necesario.
- Pulsa varias veces el botón de encendido.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor de Black Diamond o con el departamento de garantía de Black Diamond en el número de teléfono proporcionado.

PIEZAS DE REPUESTO

Estas linternas frontales disponen de varias piezas de repuesto. Por favor, contacta con bdmo@bdel.com para más información.

Las linternas frontales Icon e Icon-Polar de Black Diamond cumplen los requisitos sobre compatibilidad electromagnética de la Directiva EMC 89/336/EEC.

ADVERTENCIAS

- Un adulto responsable debe supervisar su uso por niños menores de 12 años.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, no te pongas alrededor del cuello las cintas de la linterna frontal.
- Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna para comprobar que funcione bien y, en situaciones delicadas, lleva una segunda linterna y pilas de repuesto suficientes.
- No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. Una luz intensa puede dañarte los ojos o los de las personas que te rodean.
- Aparatos electrónicos como teléfonos móviles, reproductores de música o linternas frontales, pueden interferir de manera grave con la capacidad de recepción de los arva (aparatos de rescate de víctimas de avalancha). Cuando lleves a cabo una búsqueda con arvas apaga tu Icon o tu Icon-Polar. Si te ves enterrado bajo la nieve con tu Icon o Icon-Polar encendida, el arva encontrará interferencia cuando se encuentre a medio metro de la linterna.

Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias, ya sean directas, indirectas o accidentales, ni de ningún otro tipo de daño que resulte del uso de sus productos. Tú eres el responsable de tus actos y actividades, así como de cualquier consecuencia que pudiera derivarse de ellos.

GARANTÍA LIMITADA

Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para los productos de alumbrado nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

Exclusiones de la garantía:

Nuestra garantía no cubre el desgaste y arañazos normales (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquís, desgaste de las suelas, etc.), modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso impropio, mantenimiento impropio, mal uso, negligencia, daños o si el Producto se usa para un propósito para el que no fue diseñado. Esta garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

Este producto está protegido por una o más de las patentes siguientes: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Hay otras patentes pendientes.

JAPANESE

ブラックダイヤモンド

アイコン / アイコンポーラー 取扱説明書

※製品をご使用になる前に必ず取扱説明書をお読み下さい。

電池寿命：電池寿命は以下の要素に左右されます。
◆ 電池の銘柄と残量
◆ " 回復時間 "(前回の使用から経過した時間)
◆ 気温
◆ 照度設定

重　要

以下の取扱説明書を良く読み正しくお使い下さい。本製品にいかなる改造を加えた場合でも保証の対象外となります。誤った使い方をするとユーザーが損害を被るおそれがあります。

電　池（イラスト 1、2、3）

◆単 3 アルカリ電池、リチウム電池、リチャージャブルバッテリーのいずれかを使用して下さい。
◆新しい電池と古い電池を混ぜて使ったり、種類の違う電池を混ぜて使ったりしないで下さい。
◆使用済みの電池は適切に処分して下さい。
◆保管中や運搬中など、ヘッドランプを使わない時には電池を取り外して下さい。

注　意：防水性を確保するために、電池ボックスが正しくロックされていることを確認して下さい (イラスト 4)。

出力制限回路：アイコン、アイコンポーラーは出力制限回路上で作動します。電圧が約 4.7 ボルトに達するまで出力は一定に保たれ、その後、電池寿命を延ばし効率を最大にするために制御が解除されます。減光機能を積極的に使うことで電池寿命を大幅に伸ばすことができます。

電池残量メーター

白色 LED が点灯すると、ヘッドランプ本体の電池残量メーターが 3 秒間点灯します。
◆ グリーン：残量 75% 以上。出力制御の終了も表します。
◆ オレンジ：残量が 25 ～ 75%。
◆ レッド：残量が 25% 未満。
電池残量はそのときの設定モードでの残量を示しています。電池寿命を延ばすには、減光機能を使うか近距離モードに切り替えて下さい。

機能(イラスト5)

アイコン、アイコンポーラーはブラックダイヤモンドで最も多機能なモデルで、下記の機能を備えています。
・増 / 減光機能 (遠距離モード / 近距離モードのいずれでも)
・赤色ナイトビジョン
・ストロボ機能
・ロックモード：偶発的な点灯による消耗を防止
◆**点灯 / 消灯：**シングルクリックで点灯 / 消灯します。遠距離 / 近距離モードのいずれも最大照度で点灯します。
◆**近距離 / 遠距離モードの切替：**一旦消灯してから点灯する度に近距離モードと遠距離モードが切り替わります。
◆**増 / 減光機能:**近距離モード、遠距離モードのいずれでも、スイッチを押し続けると増 / 減光機能が働きます。最大照度に達するとー瞬点滅して次第に暗くなり、最小照度に達するとー瞬点滅して次第に明るくなります。
◆**ナイトビジョン：**消灯状態でスイッチを 3 秒間押して離すと赤色 LED が点灯します。この状態で消灯すると次も赤色 LED が点灯します。赤色 LED でも増 / 減光機能は働きます。白色 LED に戻すには、消灯状態でスイッチを 3 秒間押し続け、白色 LED が点灯したらスイッチを離して下さい。
◆**ストロボ：**白色 / 赤色 LED のいずれも一旦消灯して 3 回素早くクリックすると、ストロボモードになります。
◆**ロックモード：**白色 LED で消灯した状態でスイッチを 6 秒間押し続けて下さい。3 秒で赤色 LED が点灯し、6 秒で残量メーターが青く点滅してロックモードになります。ロックモードを解除するには、白色 LED が点灯するまでスイッチを押し続けて離して下さい。そのままスイッチを押し続けると、再びロックモードに戻ります。
◆首締めの危険を避けるために、ヘッドランプを首にぶら下げないで下さい。
◆使用前にはヘッドランプが正常に機能することを確認してください。重要な場面で使用する場合は、予備の照明と十分な予備電池を携行してください。
◆ライトを直接覗いたり、他人の目を照らしたりしないで下さい。強烈な照明は、自分や周りの人の目にダメージを与えるおそれがあります。
◆携帯電話、ミュージックプレイヤー、ヘッドランプ等の電気機器は、アバランチビーコンの受信性能に深刻な影響を及ぼす可能性があります。ビーコンでの捜索を行う場合には、アイコン、アイコンポーラーのスイッチをオフにして下さい。アイコン / アイコンポーラーをオンにしたままで埋没した場合、捜索ビーコンはヘッドランプの 1/2 メートル以内で反応します。

ブラックダイヤモンドイクイップメント社は製品を使用したことにより発生した直接的、間接的、突発的、その他いかなる種類の損害に関しても責任を負いません。ユーザーは自分自身の行動、活動、およびそれらに起因する結果に対して責任を負います。

限定付き製品保証

ご購入いただいてから 1 年間、第一購入者に限り、品質もしくは製造上の欠陥が見つかった場合無償修理 / 交換いたします。欠陥が見つかった場合、ご購入店にお持ち込みいただくか、輸入代理店に直接お送りください。製品を無償にて修理または新品交換いたします。無償交換をこの保証における責務の上限とし、保証期間の満了とともに、その責務も終了するものとします。ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は全ての保証請求に対して、第一購入者であることの証明を求める権利を有します。

保証の除外事項

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は通常の損耗や摩耗 (例：スキーエッジの減りや傷、ブーツソールの摩耗など)、製品の改造や改変、誤使用、誤ったメンテナンス、事故、過失、強い衝撃、あるいは製品の目的外使用に対して保証は適用いたしません。

本製品はアメリカ合衆国の下記の特許を取得しており、他にも登録出願中です。
US6249089B1、US6621225B2
US6650066B2、EP1120018B1
EP1206168B1

ブラックダイヤモンド日本総代理店
株式会社ロストアロー
〒350-2213
埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6
TEL：049-271-7113(ユーザーサポート)
e-mail：info@lostarrow.co.jp
www.lostarrow.co.jp

ブラックダイヤモンド・アイコンヘッドランプは EMC(電磁両立性) 指令 89/336/EEC の必要条件を満たします。

警　告

◆ 12 歳以下の子供が使用する場合は、責任のある大人の監督が必要です。